



將臨期第一主日 (丙年)

- 讀經一 耶 33:14-16
答唱詠 詠 25:4-5, 8-9, 10, 14
讀經二 得前 3:12—4:2
福音 路 21:25-28, 34-36

道賞：同道共賞；我們一起欣賞教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會禱文和經文的道理

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達



梵蒂岡第二屆大公會議的每一期會議都以「*Adsumus Sancte Spiritus*」（「天主聖神，我們因你的名，相聚你台前」）這拉丁禱文開始。這禱文在過去數百年的大公會議、世界主教代表會議，以及其他教會聚會均有採用。此禱文被認為是聖依西多祿（Saint Isidore of Seville，560年—646年4月4日）所作。在開始這「同道偕行」（*Synodal Process*）的進程時，我們通過祈禱，邀請聖神在我們心中運作，好使我們成為一個滿被恩寵的共融團體。為了這次2021至2023年的「同道偕行」進程，世界主教代表會議秘書處提供這禱文的簡化版，讓各小組或禮儀聚會都能更容易地使用。

台灣地區主教團禮儀委員會及香港教區禮儀委員會合譯
天主教香港教區宗座署理湯漢樞機准 2021年10月6日

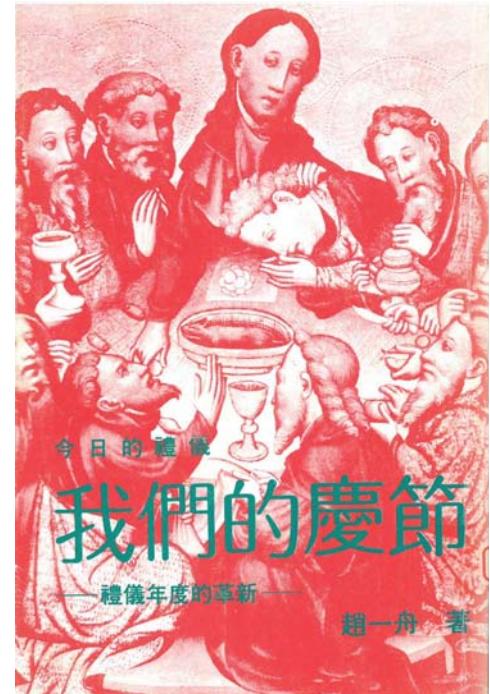
為世界主教代表會議禱文

天主聖神，我們因你的名，相聚你台前。

你是我們的唯一導師，
請寓居我們心中；
指引我們該走之路，
教導我們如何踐行。
我們生性軟弱，容易犯罪；
不要讓我們製造紛亂；
不要讓我們因無知而誤入歧途，
因偏執而犯錯。

願我們在你內合而為一，
持守真理，實踐正義，
共議同行，邁向永生。

天主聖神，我們向你呈奉以上的祈求：
你時時處處運行不息；
你與聖父及聖子，共融相通，於無窮世之世。
亞孟。



1989年，趙一舟，
《我們的慶節》

第十章 將臨期

——聖誕節前的準備期

「將臨期」的拉丁名稱 *Adventus*（希臘文的 *Parousia*）指來到或駕臨。從敬神的觀點來看，此名詞特指神明一年一度的駕臨神殿接見祂的信衆。古代宮廷的禮節用此名詞特指朝廷中重要人物上任後的首次正式的下訪。在最初幾世紀的教會著作中，這名詞專指基督的駕臨人間：祂的降生成人，祂再度光榮的來臨。但以後這名詞在教會中卻用來專指聖誕節以前的禮儀準備期。

一、將臨期的源始與演變

1 原始的將臨期

高盧（今法國及義大利北部一帶）及西班牙似乎是首先舉行將臨期的地區。約從第四世紀末開始，有些文獻顯示，這些地區在主顯節前就實行三個星期的準備期，主要在準備望教友

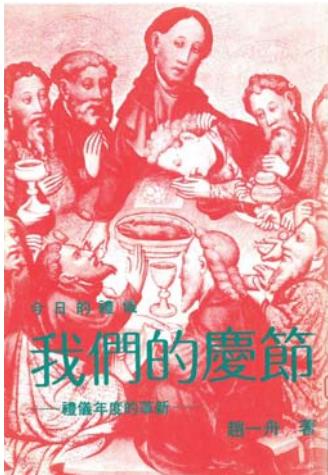
一八七

一八八

在主顯節日領受洗禮，這可能是受東方教會的影響。撒拉高撒會議（三八〇年）曾規定：從十二月十七日至主顯節要勤去教堂，要刻苦、祈禱、經常聚會等。到第五世紀時，在高盧地區更有較詳細的規定，從聖瑪定節到聖誕節之間每週要守三天大齋。因此，將臨期由三個星期延長到六個星期。稍早某些地區會有所謂「聖瑪定四旬期」的存在，自聖瑪定節至主顯節，共有五十六天，由於主日及週六不守齋，因此計有四十天的齋期。這種齋期以後並沒有普遍化。

2 羅馬教會的將臨期

羅馬教會在最初幾個世紀一直拒絕在主顯節給人施行洗禮，將臨期禮儀到第六世紀末葉才出現於當時的禮書中，而此羅馬將臨期所強調的是禮儀的慶祝，編有此時期專用的禮儀經文。其他地區教會之將臨期則以苦修為出發點，強調守齋、刻苦等善工。羅馬教會從未把將臨期視為一個做補贖的時期，直到第十二世紀時，才由高盧地方禮儀引進了一些作補贖的特色，如彌撒中不唸「光榮頌」、穿紫色祭衣。但表示歡欣的「阿肋路亞」一直保留在將臨期的禮儀中。梵二禮儀年曆的改革又強調此時期是一喜悅的期待時期，此時期彌撒中不唸「光榮頌」，是為了使人在聖誕節詠唱此詩時有一種新鮮感，因為這篇聖詩特別適於聖誕子夜彌撒時詠唱。



有一段相當長的時間，西方各地區之將臨期的長短也不一致，由四週到六週。羅馬教會的將臨期是聖誕節前四個星期，包括四個主日。到第十、第十一世紀時，羅馬式的將臨期才逐漸被西方其他各地所接受。新訂的禮儀年準則（40.）規定：「將臨期由那逢到或最接近十一月三十日之主日的第一晚禱（即週六晚）開始，到聖誕節第一晚禱前結束。」

二、將臨期的意義

禮儀慶節與時期的主要目的，是為慶祝天主施恩拯救人類的奧跡，即天主救人的計劃與其實施。這奧跡藉不同的事件在歷史的過程中表現或揭示出來。這些歷史事件透過禮儀的舉行重現於今天，並導向未來，救贖奧跡全部完成的時刻。聖誕節慶祝天主聖子取人性降世的奧跡，這是天人交往歷史中一件大事。聖誕節訂立後，教會也逐漸為此節日形成一個準備期，準備基督的來臨（Advent）人世。此時期的意義也在歷史的過程中逐漸充實。依照古代不同的禮書，可把將臨期的主題或意義歸納為以下數點：

1 紀念天子取人性降世的奧跡

古代各地教會禮書中，將臨期經文幾乎均有一共同主題：主基督藉童貞瑪利亞攝取人性而降凡成人的奧跡。如：「從她（瑪利亞）的胎中結出了果實，使我們飽享天使之糧的禮品

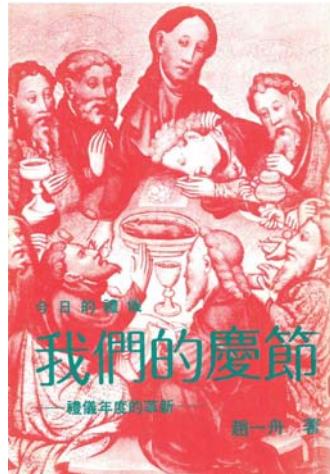
一八九

一九〇

。厄娃因罪行所失落的，瑪利亞藉救恩（主）予以恢復」（米蘭禮將臨期第四主日頌謝詞）；「……稱的子、我們的主耶穌基督實在是神聖的、應受讚頌的……祂在貞女的胎中成了血肉，隱藏了祂的天主性，接受了我們的軟弱，祂卻是永恒的主和救贖主」（茅匝拉泊聖事禮書）。「……古代貞女（厄娃）的罪惡為新而無玷的童貞瑪利亞所補償，她由天使傳報、藉聖神的蔭庇，生下了那一命而產生萬有的。她驚異自己身體的完整和胎兒的富貴，並且高興將要產下耶穌基督。」整個萬物也被邀請分享聖母的喜樂：「高天要向上主歡呼、大地要向祂歌舞，因為聖言成了血肉，居住在聖貞女的胎中……願海洋及其中的一切盪漾，願高山及一切森林雀躍，因為天主願藉聖貞女瑪利亞的母胎成人而從天上駕臨世上」（茅匝拉泊聖事禮書）。

2 紀念人類得救的奧跡

聖子取人性成人降凡是為了拯救人類；聖言降孕是此救世奧跡的開始。古代羅馬禮書特別強調此主題。如，稱聖誕節為「即將來臨的補罪的慶節」，或稱「我們補罪的保障」（額我略聖事禮書）。聖子的來臨使人「擺脫罪惡的枷鎖，而獲得自由」（哲拉修禮書），「祂的降凡成為世界的救援，滌除了我們身體的罪污……」（茅匝拉泊聖事禮書）。這些思想仍然存在於梵二新訂彌撒經文中。



3 期待基督的降臨

一如舊約時代的人民期待著默西亞的來臨，教會在將臨期的禮儀中也表達天主之新選民（教會）對基督的期盼。這種思想藉著讀經、歌詠、禱詞普遍地表達於古代各地教會禮書中，新訂彌撒經書仍然保持這種傳統。「願蒼天沛降甘露，自雲端降下正義；願大地裂開，產生救世主」（依：四五，8）。這種期待適合於舊約時代的選民，仍舊適合於我們現代的人類：因為基督的救恩，由於人的冷酷無情、各種不義，阻碍了救恩的效果。

4 期待基督末世的再度來臨

基督在末世降來的思想並不存在於原始的將臨期禮儀中，而是由西班牙的隱修士所引進，高盧式禮儀特別喜愛這種思想。到第七世紀時，由於聖大額我略（國瑞）一篇有關世末福音（路：二十一，25—33）的講道，而該福音也選在將臨期第一主日誦讀，基督末世再臨的主題才進入了將臨期禮儀中。新訂彌撒經文將臨期丙年第一主日福音仍為該篇福音。茅匝拉泊聖事禮書稱基督末世的來臨為「第二次來臨」。

中世紀從聖伯納（St. Bernard）以來，講道者把主的來臨分為三次：「我們知道祂三次來臨：來到人間，來到人心內，來反對人（審判人）」（聖伯納）；「第一次以肉體降來

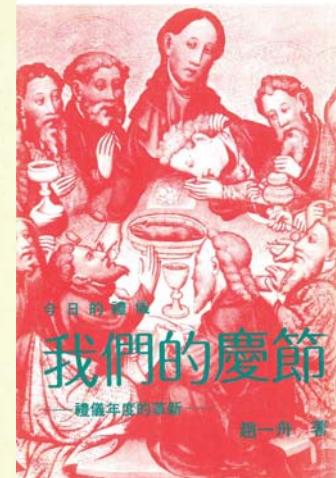
一九一

一九二

，第二次來到心靈，第三次來審判」（Peter Blosius）。這種對基督末世再臨的期待多次更能激起人的喜樂與希望，因此，舊禮和新禮的經文也都表達這種充滿喜樂的期待，將臨期第三主日稱為「喜樂」主日（Dom. Gaudete）。

新訂禮儀年及日曆準則（39）稱：「將臨期有雙重特點：它是聖誕節的準備期，紀念天主子第一次來到人間；它同時也是藉此紀念而令人想到基督末世再度來臨的一個時期。因此，它是一個喜悅和熱誠期待的時期。」

基於這個理由，將臨期的禮規也稍有改變：以前將臨期彌撒中嚴禁彈琴（第三主日除外），新訂「主教行禮規則」（Caeremoniale Episcoporum）（236）稱：「將臨期中風琴或其他樂器均可用，祭台亦可簡單地用花裝飾，要符合本時期的特點，但要避免超過聖誕節圓滿的喜樂。」禮儀日曆（Ordo）關於彌撒中用琴及其他樂器仍加以這樣的限制：「為支持歌唱時才可用，獨奏則禁止。」這說明，將臨期雖是一個充滿喜樂的期待期，但在救主來臨前，仍不能完全表達出來，應有所節制。



三、將臨期的禮儀

將臨期分為兩個階段：自第一主日開始至十二月十六日為第一階段，其禮儀強調將臨期之末世特點，促使我們期望基督的第二次來臨；自十二月十七日至二十四日為第二階段，每

日彌撒及日課的專用經文更直接地準備我們慶祝聖誕節。彌撒經文中新編的二式頌謝詞各表達了此兩階段的特色。

甲、主日彌撒

每個主日彌撒的專用經文，除讀經及答唱詠外，甲、乙、丙三年都是相同的。福音前歡呼詞只有兩個主日的不同。每主日彌撒的福音是所有其他經文的中心，多少為其他經文指示出主題，亦即其他讀經等的選擇均以福音之主題為依歸。

1. 讀經

讀經一（舊約讀經）：甲乙丙三年的選讀均是有關默西亞的主要的先知預言，甲年取自依撒意亞先知書，乙年前三個主日取自依撒意亞，第四主日則取自撒慕爾紀下；丙年則依次取自耶肋米亞、巴路克、索福尼亞、米該亞。在這些預言中，第四主日的三篇預言（甲：一位貞女將懷孕生子；乙：默西亞為達味的後裔，祂的王權沒有終期；丙：祂將生自伯利恒）是最重要的。

福音：三年的福音選讀每年均提示相同的主題。第一主日：期待主的來臨，要警醒祈禱；第二主日：前驅若翰的宣講，要準備主的道路；第三主日：默西亞時代業已來到，要準備

一九三

一九四

好認識祂、迎接祂）；第四主日：聖子取人性降凡（甲：天使向若瑟傳報；乙：向瑪利亞傳報；丙：瑪利亞訪親），要加強信德，積極準備。

讀經二：取自宗徒書信，配合福音與舊約預言的主題，也分別證明先知預言如何在耶穌身上實現，宣報主的來臨、萬民得救的日子，並勸告人應如何等待那一天的到來。

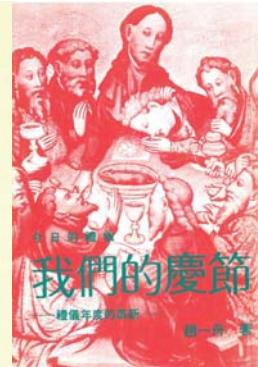
2. 禱詞及其他專用經文

一如上述，除讀經外，其他專用主日彌撒經文並無甲乙丙三年之分。將臨期的兩個主題：「基督以血肉之身降來和祂末世在光榮中再度降來」交插地表達在這些經文之間，同時也激起我們以歡愉的心情期待、渴望救主的來臨。

第一主日：對基督再度來臨的期待集中了教會的注意力，充實了教會的祈禱內容。「進

堂詠」首先讓我們把視線轉向天主：「上主，我一心仰望祢……凡期望祢的人決不致失望。」「集禱經」讓我們走正義之路，迎接再度來臨審判人類的基督，以獲享天國永福。是藉聖體聖事，我們獲得力量，能擺脫塵世的阻礙，一心仰慕天主（領聖體後經）。

第二主日：基督的來臨是確定的：「上主要來拯救萬民」（進堂詠），因而也使我們心中滿懷興奮。但是我們常為塵世繁雜事務所糾纏，而不能專心準備主的來臨，因此「集禱經」求天主賞賜天上的智慧，「領聖體後經」也同樣求天主使我們藉聖體神糧的力量，能以智



慧審斷世事，並且認清和渴慕永恒的財富。

第三主日：本主日的經文綜合了將臨期的各主題：對主的日子的期待、默西亞時代的來臨、對聖誕節的期待……就要實現了，因此教會在彌撒開始就勸我們說：「你們要常在主內歡樂……因為主已臨近了」（進堂詠）。此歌詠拉丁文的第一字為「歡樂吧！」（*Gaudete*），因此這主日稱為「歡樂主日」，除了表達喜悅的禱詞與歌詠外，可用粉紅色祭披。

第四主日：聖誕節已近在眼前，本主日的經文均指向此即將到來的佳節，表現出極度的渴望與歡欣。因為數世紀以來所期待的就要來臨：「願蒼天沛降甘露，自雲端降下正義；願大地裂開，產生救世主」（進堂詠）。今天的「集禱經」揭示了聖子誕生的奧跡與逾越奧跡的密切關係。聖子的降生成人正是為了能藉死亡與復活使我們人類分享永恒的生命。「天主成了人，是要使人成為天主」（聖達修）。

乙、平日彌撒

舊彌撒經書中，將臨期平日並無專用彌撒經文，每週內的平日如無聖人慶節則採用上主日的彌撒經文。新禮彌撒經書為將臨期第一階段（自開始至十二月十六日）的平日、為每一天提供了專用的「集禱經」及讀經；其他經文：「進堂詠」、「獻禮經」、「領主詠」、「領聖體後經」，則只提供了一週內每天（星期一到星期六）的專用經文，第二週、第三週重複採

一九五

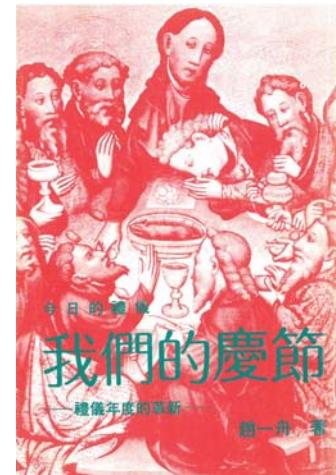
用。這第一階段的經文表達將臨期之準備末世及迎接聖誕的兩個幅度。第二階段（十二月十七—二十四日）每一天均有專用彌撒經文，直接指向即將到來的聖誕節。

將臨期平日前九天的讀經一取自依撒意亞先知書，多為有關默西亞的預言，此讀經一決定福音（通常為預言的應驗）的選讀。但從將臨期第二週星期四開始，則是一系列的有關耶穌前驅若翰的福音選讀，教導我們如何準備救主的來臨，其他讀經的聖經選讀是此福音選讀的補充。最後一週的福音選讀取自瑪竇福音（第一章）及路加福音（第一章），敘述耶穌誕生前所發生的事件。讀經一則取自不同的舊約書卷，均為舊約關於默西亞的重要預言，與福音文有前呼後應的關係。

第二階段每天福音前的歡呼詞是新禮的另一特點，此歡呼詞取自日課每天（十七日至二十一日）晚禱中謝主曲（*Magnificat*）的對經，只是稍加簡化。這對經讓我們認識默西亞不同的名銜（身分）和使命，同時向祂祈禱：「請來！」這些對經之拉丁原文皆以O開始，故總稱喚對經（*O Antiphones*）。這是聖誕節前禮儀中的藝術傑作、特殊裝飾。以下是彌撒經中福音前的歡呼詞首句：

- ①至上者的智慧！
- ②以色列家的統治者！
- ③葉塞的根子！
- ④達味的鑰匙！
- ⑤東方昇起的旭日！
- ⑥萬民的君王！
- ⑦厄瑪奴爾！

自從查理曼皇帝時代，羅馬教會在禮儀中就詠唱這些對經，以前只是在日課晚禱中詠唱。這些對經很清楚地以詩體方式表達了舊約時代默西亞的概念。針對默西亞不同的頭銜所做的祈禱「請來……」，也綜合了舊約以色列及現代教會的渴望與期盼。



四、將臨期的一些習慣

1 特別敬禮彌撒

自中世紀以來，將臨期中興起了不少民間熱心敬禮。最普遍的一種是特別敬禮聖母的彌撒，由於進堂詠之第一字爲 Rorate（降下雨露吧！），故通常稱爲 Rorate Mass（降露彌撒）。第八世紀時，在聖誕節前一週平日舉行此彌撒，以後有些地區，聖誕節前連續九日舉行此敬禮彌撒。主要目的：在聖誕節前的最後階段與聖母瑪利亞共同準備主的來臨。此敬禮彌撒已收錄在新訂彌撒經書裏聖母通用部份（見感恩祭典 II 486 頁），但依照新訂將臨期禮規

一九七

，已不可能在聖誕節前九日（即十二月十七—二十四）舉行特敬聖母彌撒，因爲此時期，一如上述，每天均應用專用的彌撒經文。但在十二月十七日前的平日仍可舉行該任選彌撒。

2 九日敬禮

雖然聖誕前九日已不可能舉行特敬聖母彌撒，但其他方式的九日敬禮，如能依照禮儀的精神舉行，爲加強教友的靈修生活，也是很有益的。在此只舉出兩個具體可行的方式：

在聖堂內，每天晚間可舉行配以適當聖道禮儀（聖經誦禱）的聖體降福。禮儀革新以來了。其實，教會不但沒有取消，也沒有忽視，反而使這敬禮的內容更爲充實，使它的形式更富於變化，使它的禮規也更具彈性和適應性。因此，牧靈者在堂區或其他團體中應善爲利用（參閱主教團所出版之「聖體敬禮」）。

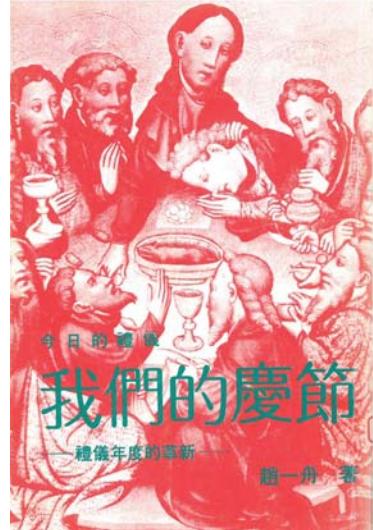
在家庭中也可推行爲聖家「找客棧」的一種民間敬禮，這是根據聖經（路：11，7.）的記載，在某些國家中所發起的：將一尊聖家像連續九天的時間，每天以隆重的儀式迎接到一個家庭中，在聖家像前舉行特別的敬禮，次日再換另一家。如此直到聖誕節的前夕。

3 將臨圈（將臨花冠）

將臨圈的習慣從德國開始，雖然只有數百年，已傳到世界各地。教友似乎喜歡這種新習慣。雖然教會始終未將此敬禮視爲「聖儀」（Sacramentalium），但最近幾年，加拿大主教團出版的「祝福經書」（A Book of Blessings），和德國出版的「祝福與祝聖」（Segnungen-Weihen）兩本書中都有祝福將臨圈儀式。這說明許多說英語、德語的國家已將此習慣視爲聖儀而予以教會的祝福。各地方教會有權利引進認爲對教友有利的敬禮。

所謂「將臨圈」是用常青樹枝編織而成的圓圈或花冠（Advent Wreath-Adventkranz），圈上按置四支蠟燭，可懸掛在屋頂上或放在桌子上。現代商場中已有現成的、塑膠的將臨圈出售。其傳統的意義：象徵基督真光來照耀那「坐在黑暗與死亡蔭影下的人羣」（路：1，79）。花圈本身象徵「時期已滿」時基督就來到了人間，也象徵天主的永恒存在與無始無終；常青樹象徵永生與天主的不變性。四支蠟燭代表將臨期四週。基督的降來是爲了帶給我們真光，使我們分享天主的永恒生命。每個教友家庭、教會團體、以及聖堂中均適於在將臨期開始佈置一將臨圈。今在此提供將臨圈祝福儀式，以供參考。

一九八



甲、由司鐸或執事主禮時

主禮：因父及子及聖神之名。

衆答：阿們。

一九九

二〇〇

主禮：願創造光明、普照大地的天主與你們同在。
衆答：也與你同在。

主禮：今天在將臨期的開始，我們歡聚一堂，祈求天主賜下恩寵的雨露，使我們的心田透過四週的準備能相稱地迎接救主基督的聖誕。現在舉行的將臨圈祝福儀式，幫助我們了解將臨期的主要意義，這將臨圈也伴同我們度過整個將臨期，幫助我們準備心靈，接受聖誕節帶給我們的恩寵。

讀經

主禮：現在讓我們恭聽依撒意亞先知書（六十，1—6.）的一篇預言。

（可請一位讀經員宣讀）：

耶路撒冷啊，起來炫耀吧！……宣揚上主的榮耀。

（讀經後，可唱答唱詠如下，或其他適當歌曲。）

答唱詠：詠：二十六，1—4；13—14.

答：上主是我的光明、我的救援。

（主禮可視情形講道）

祝福禱詞

主禮：請大家祈禱：

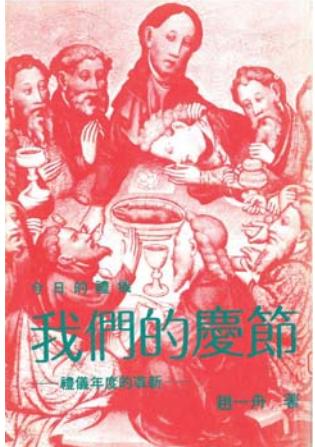
永生的天主，在祢面前，一千年猶如一天。但是祢願藉宗徒的口一再勸告我們：「要常警醒」，期待「救恩的日子」。將臨期特別要求我們誠心悔罪。因此，求祢聖化這將臨圈，並使節期的每一天成為我們得救恩的日子。求祢降福+這常青的花圈，使我們因注視它，而加強我們內心對救恩的渴望，並以喜悅的心期待著救主基督的來臨。祂是天主永生永王。

衆答：阿們。

祝福蠟燭

主禮：請大家祈禱：

慈愛的天主，祢派遣了祢的聖子，作照耀萬民的真光。求祢降福並聖化+這些蠟燭，使之成為那照耀人類之光的象徵，常提醒我們準備祢聖子的再度來臨；當我們在此將臨期每主日多點一支蠟燭時，也讓我們心中對基督的愛日益增長；使我們能相稱地、時常準備好迎接祂的誕辰和顯現，並使我們有一天終能親覩祢那充滿恩寵和真理的榮



一一〇二

耀。以上所求是靠我們的主基督。
衆答：阿們。

(主禮點燃第一支蠟燭。輔禮者可以此燭光點燃參禮者每人手上的蠟燭。此時最好熄滅其他燈光)

將臨期禱文

領：主耶穌，祢是世界之光。

答：主耶穌，請快來！

領：祢是我們黑暗中的亮光。(答)

祢是天主子，求祢從罪惡中拯救我們。(答)

求祢把希望帶給生活在痛苦與絕望中的人們。(答)

求祢把真正的平安帶給天下萬民。(答)

求祢把喜樂賜給所有愛祢的人。(答)

我們因祢的名聚在一起，求祢降福。(答)

主耶穌，求祢降來，常與我們在一起。(答)

主禮：願基督賜給我們平安與喜樂，也讓我們與別人分享。願基督永受光榮與讚頌。

衆答：阿們。

(可唱將臨期歌曲作結束)

乙、在家庭中由家長主禮時

(將臨期第一主日前夕或主日當天，全家聚在一起，點起第一支蠟燭。)

主禮：因父及子及聖神之名。

衆答：阿們。

主禮：讓我們祈求天父降福我們。(默禱片刻)

我們的天父，祢派遣祢的聖子從罪惡中拯救我們，使祂帶來光明，點亮我們黑暗的世界。求祢降福+這花圈，使它作為真光在我們中間的標記，也使我們的心靈善作準備，在聖誕節迎接真光基督的到來。祂是天主永生永王。

衆答：阿們。

(其他主日，點燃蠟燭：第二主日點二支，第三主日點三支，第四主日點四支。然後可唸以下禱詞：)

主禮：我們的天父，求祢仁慈垂視我們，賜予我們光亮，驅逐心中罪惡的黑暗；幫助我們對祢的愛與日俱增，使我們妥善準備祢聖子的來臨。祂是天主永生永王。

二〇三

二〇四

(可加唸將臨期禱文，然後可唱將臨期歌曲作結束)

「禮者・履也」



「禮者・履也」（源出「說文解字」之「禮，履也」）乃基督教與我們日常生活同在的儀式，並表達和諧、愛意、關懷。

1988年，羅國輝，
《禮者・履也》

聖誕及主顯

聖誕節的起源

禮儀年曆和慶節，並非週而復始的重覆一些歷史典故，而是像車輪的運作，在運轉中，把人類的歷史推進到救恩的終向；換句話說，是在時空的運作中，上帝親臨人間，把每個人及全人類的歷史納入救恩史的軌跡，朝着新天新地的來臨前進。因為基督就是萬物的原始和終結。而聖誕節的慶祝，亦只有在這幅度下才有其救恩價值，否則便淪為只是世俗的節日而已。

聖誕節的慶祝，要遲到第四世紀中葉，才漸漸在羅馬城開始（註一）。在此以前，教會唯一的慶節是耶穌基督的死而復活。每個主日，每年逾越節，都以感恩聖祭來重申這生死而復活的奧蹟。而聖誕節日子的選定，並非有甚麼歷史根據作為耶穌的生日，而是一個機緣的巧合，作為對基督信仰的表達和慶祝。這機緣是當時的羅馬歷史背景：十二月廿五日是當時羅馬人的冬至，是最短，夜最長的一天；因此羅馬人在漫長的冬天渴望著太陽的溫暖，於是就在這冬至的日子舉行「無敵太陽神誕」（Natalis Solis Invicti），因為「冬至」過後，就是日漸長而夜漸短，正好附會為無敵太陽神的生日。而事實上，這一天根據三五四年羅馬的一份年曆，就已記載着：

聖誕篇 聖誕及主顯

禮者，履也

四

「十一月廿五日，無敵太陽神誕，基督徒就慶祝耶穌基督在猶大出生。」這是最早有關聖誕節的記載，大概寫於三三六年，故可有據證明這時羅馬教會已開始慶祝聖誕節（Chronograph of A. D. 354）。明顯地，當時羅馬教會就藉這一天，對羅馬人宣佈一項真理：基督耶穌，那降生成人的天主，才是真正驅除黑暗的光輝；祂才是義德的太陽，世界之光。其實，於此同時，也是羅馬教會對自身信仰的一項宣認；因為三二五年尼賽亞大公會議拒絕了亞略異端，宣佈了聖子是「出自天主的天主，由聖父所生，而非聖父所造，與聖父同性同體」的信道，肯定了耶穌的天主性。毋怪乎最古老和傳統的聖誕節日間禮儀讀經，是若望福音首章一至十四節：「在起初已有聖言，聖言與天主同在，聖言就是天主……在祂內有生命；這生命是人的光，光在黑暗中照耀，黑暗決不能勝過祂。那普照每人的真光，正在進入世界……於是聖言成了血肉，居在我們中間……滿溢恩寵和真理。」（註二）所以聖奧斯定（354—430）這樣說：「我們慶祝這一天，不是因為可見的太陽，而是因為那創造了今天的那一位——萬物藉着祂而造成的天主聖言。」（第190講道詞第一節）

但這只是聖誕節內容的雛型，故當時聖奧斯定認為聖誕節只是一項週年紀念，並沒有聖事價值，比不上踰越節擁有洗禮和聖體的聖事性（書信集54·54號）。

然而當時的教會，正陷於基督人性、天主性、及一位兩性的爭論中，四三一年厄弗所大公會



議，拒絕了「聶斯多略異端」，肯定基督天主性和人性的結合，故宣佈了「瑪利亞天主之母」的信道（因為聶斯多略強調基督天主性和人性的分割，故反對稱瑪利亞為天主之母，而只稱她為基督人性之母）。而「天主之母」的信道重點，是強調基督是真人同時也是真天主（教會訓導文憲選集 250 — 263 ）。於是當時羅馬教宗西斯篤三世（430 — 440）為紀念此事改建了羅馬的聖母大殿，其後在這大殿內加建一小堂，仿效白冷的山洞，和其禮儀（當時白冷或耶路撒冷的主顯節禮儀可見於 Egeria 的聖地遊記）。於是在十二月廿四日晚上舉行夜禱，並於結束時為參加者舉行彌撒。這是聖誕子夜彌撒的起源。四五一年加千陶大公會議，拒絕了「一性論」，重申基督是真天主也是真人的信道（教會訓導文憲選集 300 — 302），並讚揚教宗聖良一世（440 — 461）對這個道的維護和闡釋。事實上也是這位教宗為聖誕節帶來了豐富的意義；他認為聖誕節並非一個單純的紀念耶穌的生日，而是慶祝「聖言降生成人」救贖人類的奧蹟。這慶節不是單獨存在，而是與整個超越奧蹟——基督的救世苦難、死而復活、升天、光榮的再來——連成一體；因為聖言降生成人的事實——祂是真天主也是真人，就是超越奧蹟的開始。基督降生成人的第一次來臨，是使我們在祂第二次光榮地來臨時獲得超越的實效；因此聖誕節的慶祝便有了聖事的價值和效果。（參閱良一世講道集：27、28、29 及 25 篇）。而事實上，良一世的闡釋是基於聖經傳統的。聖經中沒有一處記載耶穌的降生是與整體救贖奧蹟分割的，「基督——祂雖具有天主的聖誕篇 聖誕及主顯

禮者，履也

形體……却使自己空虛，取了奴僕的形體，與人相似……他貶抑自己，聽命至死，且死在十字架上。為此，天主極其舉揚祂，致使一切唇舌無不明說耶穌基督是主，以光榮天主聖父」（斐二 6 — 11），就是其中一段代表者（註三）。聖言的降生成人就是要救贖我們。

良一世所關心的，不單是我們要以超越奧蹟的全面意義來透視及慶祝聖言降生成人的事件，他更關心的是這慶節對我們參與者的效果。於是在他的聖誕節講道中，就多次提出了兩個基本的字眼：

一、「真光」——這真光並不是「星光」，而是取代當時羅馬太陽神的崇拜（讀者要記得聖誕節的起源），而宣認基督才是真正的世界之光。祂的來臨，是使我們不再在黑暗中行走（若：1 — 14，最古老的日間彌撒選經。也可比較其他章節：若三 16 — 21，八 12 — 20，十二 36）。這個真光就是真人、真天主、我們的主耶穌基督，靠着祂——祂的超越奧蹟，我們成為光明之子。而這「真光」就成了聖誕節子夜彌撒集禱經的內容。

這集禱經肯定受了良一世的影響（講道詞 21 號），這禱文最先用於子夜彌撒中，見於八世紀 Sacramentarium Gelasianum No. 5，而歷代沿用之。這裏用台灣「感恩祭典」1982 年譯文）：這禱



文是「天主，祢以真光的照耀，使這至聖之夜（註四），光輝燦爛，求祢使我們在現世認識光明的奧蹟，將來在天上享受祂的福樂（註五）。「認識光明的奧蹟」，不是理智上的認知，而是聖經中特別若望福音所講的認識，就是「接受」、「跟隨」和「生活」在這「光明的奧蹟」之中。故此這禱文指出在慶祝聖言降生成人的時刻，我們就是被這「真光」所光照和改造，除去罪惡的黑暗行為，接受這「光明奧蹟」，度着超越的生活；反映出若望福音第一章的喜訊——滿溢恩寵和真理。

一、「交換」也是「良一世」常用的概念。「交換」的基本重點就是基督是聖言降生成人，祂是真天主，也是真人，祂取了我們的人性，救贖我們，為使我們分享祂的天主性，在祂內成為天主的義子。這反映出聖經中天主救世的計劃（弗一3—12），而「良一世」則以「交換」的說法來表達這在基督內的救世計劃；這樣就影響了聖誕節日間彌撒的集禱經（註六）：「天主祿奇妙地創造了高貴的人性，更奇妙地恢復了人性的尊嚴（這兩句充份反映了創世紀一26—28，弗一3—14的救恩計劃）。今天祿的聖子降生，取了我們的人性，求祿賞賜我們也能分享祂的天主性。」並影響及子夜彌撒的獻禮經（註七）：「上主，在這至聖之夜，我們向祿獻上禮品，求祿悅納，使我們藉着這聖祭中的神聖交換（*Sacrosancta Commercia*），得與那取了人性，而和祿結合的基督相似。」這些禱文反映了聖誕節的逾越意義，即天主的計劃，使聖言降生成人——真人、真天主，好使我們重獲天主子女的地位。祂的降生、死而復活，徹底改變了我們的人性；而這慶節的禮儀，特別是彌撒聖祭，就是這「交換」計劃不斷在時空中的實現。基督取了我們的人性，為使我們分享祂的天主性。

以上的一些背景資料，好像鎖匙一樣，貢獻給讀者，去開啓聖誕節的寶庫。特別是選經和禮儀禱文的深刻內涵。惟願我們能夠再一次虛心的接受這「真光」的光照，而在天主的「交換」計劃裏，在基督內成為天主的好子女；其餘生活的一切，則有待我們每人忠信地在具體生活裏去反省、禱告和實踐了。

註①：主顯節約在第三世紀之時，已經在東方（即中東）及埃及的教會中，漸漸成為基督徒的節日，然而要遲到第五世紀，這節日才正式被列入羅馬教會。

註②：見於羅馬禮現存最古老的選經集。*Würzburg Evangelia* (ed. Vogel) P.314。

最古老和傳統的聖誕慶日（即今日的日間彌撒）的選經。這日間彌撒是當時唯一的聖誕節彌撒，於聖伯多祿大殿舉行。（尚無後來所謂的子夜或黎明彌撒）。

註③：聖誕節的選經也是一樣。特別是要明白路加福音及其他福音。耶穌童年史的記載是如何反映整個逾越奧蹟，可參閱：R.E.Brown, *The Birth of The Messiah*, New York, 1977. 聖經中的「兒子」（希臘文·Pais，拉丁文·Puer）一詞就蘊含着基督降生成人逾越奧蹟的雙面意義：一方面是「兒子」，另一方面是「上主的受苦僕人」。

註④：「夜」是比對人生活於罪惡中的黑暗，然而這黑暗却帶來了基督的降生成人，故是「神聖之夜」，為世人帶來「真光」的照耀，這也見於逾越節的主題。

註⑤：這祈求明顯地反映了「聖言降生、救贖」的整體逾越奧蹟的意義，在慶祝聖言、真光進入世界的時刻，是降生成人、死而復活的主基督親自的臨在，施給我們救恩，使我們逾越進入新生——天主子女的生活，享受天上的福樂。

註⑥：這經文是早期的聖誕節日間經文，見於五一七世紀的 *Sacramentarium Veronense* No. 1239，明顯地這經文受了良一世第廿五篇講道詞的影響。

註⑦：這禱文是羅馬禮現存最古老的聖誕節獻禮經，見於五一七世紀的 *Sacramentarium Veronense* No. 1249，顯然受良一世的影響。而且這經文也顯示聖體聖事的「交換」計劃，我們領受天主所賜的聖體，為使我們在基督內成為天主的子女。

註⑧：聖誕的黎明彌撒，其實是因為六世紀中葉，羅馬的希臘教友也在十二月廿五日慶祝聖女亞納大西亞的殉道（因為希臘教友在主顯節才慶祝基督降生），當時的教宗為尊重希臘教友，故於十二月廿五日黎明在希臘教友的聖女亞納大西亞堂為他們舉行彌撒，後逐漸演變成為今日的聖誕黎明彌撒。

今日的聖誕頌詞也是按良一世第廿一篇講道詞所寫成，而第三篇頌謝詞也反映出良的「交換」計劃（出自 *Sacramentarium Veronense* No. 1260）

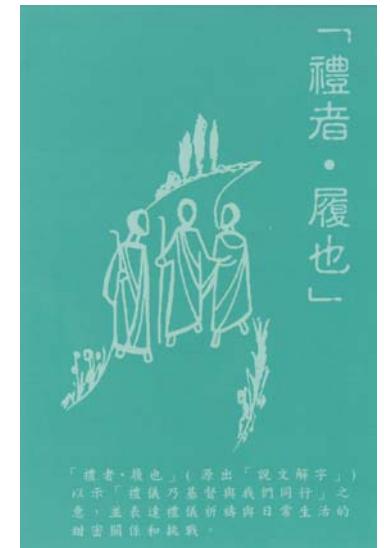
良一世的聖誕節講道，值得我們不斷反省，特別是講道集第21.~30號。

註⑨：另參閱

1. A. NOCENT, *THE LITURGICAL YEAR*, Vol. 1 COLLEGEVILLE, 1977.

2. *Notitiae*, 240-242 (1986)

3. T.J. TALLEY *THE ORIGIN OF THE LITURGICAL YEAR*, NEW YORK, 1986.



將臨期和聖誕期釋義

禮者，履也

二〇

籌備將臨期及聖誕節的來臨，在牧民上，首要注意的是該節期的意義和內容：

一 將臨分為兩個階段：

1. 第一階段是由將臨期首主日至十二月十六日。這段時期，特別期待基督在人類歷史終結時光榮再來，審判生死者，完成天主拯救人類的工程。屆時，基督將迎接我們進入祂永恒的國度，得到永遠的歸宿；所以在這等待的時期，我們不應懷有懼怕或逃避現實的情緒，而該抱着信德的喜悅與希望，為天國的來臨，腳踏實地建樹社會，做好準備。

2. 第二階段是由十二月十七日到「聖誕節」：這時期在展望基督再來中，預備慶祝「救主降生」的紀念。這紀念並非週而復始的主觀懷念，而是客觀和具體地在此時此地藉聖言和聖事，重新體驗基督降生救贖我們的事實；換言之，就是救恩事件透過禮儀「實現」在我們身上。為此，在這時期，我們誦讀依撒意亞先知的預言，以喜悅、皈依和充滿希望的心情，期待救主的降臨，猶如更夫等待曙光，也如久旱而望甘霖，並以若翰洗者和聖母瑪利亞的事蹟，督促我們速作內心的預備，在生活中迎接救主的親臨。

二 聖誕期：

由聖誕節到主受洗節（常年首主日）慶祝真光（救主）已經來臨，聖言成了血肉，居住在我們中間；祂來是為拯救處於黑暗和死影下的人們（即逾越奧蹟的開始）。

1. 聖誕節（冬至後，日漸長，夜漸短的日子）：不單紀念救主在白冷降生成人，更是藉聖言和聖事，重新體驗基督——照世的真光、義德的太陽，時刻與我們同在（厄瑪奴耳）。祂仍不斷進入世界，藉着基督徒的言行，光照世人，溫暖冷漠的人心。今日的聖誕節是救恩事件的延續；「天主在天受光榮，主愛的人在世享平安」的喜訊，仍激發人心，衝破黑暗，迎向光明。

2. 主顯節也同時重申基督乃萬民的救主；祂來是為召叫普世人類，成為主的新選民，生活在主的慈愛、平安和光明當中。

總括：

將臨期的重點，是展望基督的再來，懷着希望，建樹今日的社會，慶祝基督降生成人。聖誕期的重點是慶祝耶穌基督是真光，祂進入世界，光照普世，溫暖萬邦，祂仍每日藉着不同的方式與我們同在！

以上是我們要默想的重點，也是計劃牧民事項上所要注意的。

聖誕篇 將臨期和聖誕期釋義

禮者，履也

註：請參閱將臨期和聖誕期的禱文和聖經選讀。聖誕節，主顯節的沿革及意義，已刊於一九八四年十二月廿一日，一九八五年十二月廿四日，和一九六八年一月三日的公教報。也載於本書三至十八頁。

二二

二一



將臨四主日感言

聖言在生活與禮儀中的運作

我回港投入禮儀服務，不知不覺已經幾個月，曾屢次自問：我能為大家做些什麼？我實在覺得自己德薄能鮮，非常有限，但在上主賜我的不足中，我仍願和大家去分享主的慈恩。

今天是將臨首主日（丙年），開始一個新的禮儀年度。我們都知道在上主的計劃中，時間並不是一個周而復始的輪迴，而是一個時機，使我們在基督內走向主的國度。時間的運作好像車輪。上主要推動這個世界，走向圓滿；同樣，時間容許我們有份參與救世的工程；所以將臨期再次提醒我們：時候要到，主要回來。其實，祂已經來了，不過祂再要來，為圓滿祂救世的工程。現在這時刻，是一個時機，讓我們去參與救贖的行列。

今天我想和大家分享的，是聖言在生活和禮儀中的運作。首先，我們要明白基督信仰的生活建基在啓示當中，而成文的啓示就是聖經。每次宣讀聖經之時，就是上主親自向我們講話。禮儀憲章一方面強調禮儀本身就是天主救世工程的延續，是基督透過教會的禮儀運作繼續臨在我們當中施行祂的救恩。禮儀憲章又同時闡釋基督不單臨在於因主之名而相聚的信友當中，也臨在於神職的服務，更臨在於聖事的施行，和聖言的宣講當中。即是說教會肯定聖言如同聖體，都是基督的實在臨現，是兩個不同的方式去宣示同一救主的臨在；聖言的宣講，就是耶穌基督親自向我們講話；祂的聖言要成為我們的血肉和生活；我生活不再是我生活，而是基督在我內生活。就是說：祂要透過我們，活現在這個世界，繼續祂救世的工程；所以聖言的宣讀，不是為宣讀，而是為我們去承行主的聖言，去把聖言生活出來，推動社會和世界往前邁進！

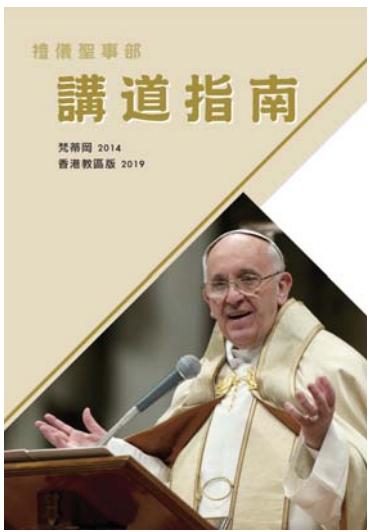
事實上，禮儀的基本要素，是由聖言所造成，無論是祈禱文，或聖事的標記，都出自聖言。為此，這裏我們也可看清楚聖言，怎樣成為我們的祈禱生活。首先，任何祈禱文都可分為四部份：第一是呼號天主聖名。第二是紀念，即重新經驗和提示上主救世的計劃，感謝上主在我們身上的救贖工程。第三是求恩，當我們懷念上主的救世計劃時，我們祈求上主繼續實踐祂的救世慈恩，就是求祂把昔日的工程和恩愛，今日臨現並完成在我們當中；這就是聖言成為血肉的過程。第四是讚美和感謝，我們有了確切的希望，因為上主要圓滿這一切，要圓滿祂在我們身上的拯救，玉成我們的渴望。

現在就讓我們試將今日的讀經，作為祈禱。今日的第一篇讀經，巴路克先知宣告上主既許必踐，能踐所許，祂願意在達味的後裔中興起一個正義的苗芽，來執行公道和正義；祂要使耶路撒冷，和我們都安居樂業。而第二篇讀經，保祿使徒再次教導我們要堅強起來，期待耶穌基督同祂的

諸聖的來臨，並要生活聖潔，學習取悅天主的生活。而福音中耶穌很顯明地要求我們去體驗時代的徵兆，而明白這個世界的圓滿即將來臨；人子的再來現已開始。我們要隨時醒寤祈禱，挺起身，去迎接這個得救的日子，且要提防被生活的掛慮所困擾。所以在默想主的聖言之後，我們可以這樣祈禱：「天父！言出必行的天主，稱聖子降生人間，成為我們的正義，在世上執行公道。求祢垂聽我們的祈禱，幫助我們在盼望祢聖子早日再來時，能洞悉時代徵兆，心志堅強，時常醒寤，不受生活掛慮所困擾，好能在愛德中保持聖潔無瑕，好迎接主耶穌基督和祂諸聖的來臨。」

以上的禱文，未必十全十美，不過是一個開始，拋磚引玉，作為幫助我們看清楚上主的話如何成為我們的禱告；而祈禱促成我們生活的動力和方向。其實主日的信友禱文，就是這個意思。

梵二後 將臨期主日集禱經	梵二後 四旬期主日集禱經
<p>第一主日 全能的天主，求你激發我們的心志，使我們切實履行正義，以迎接基督的來臨，並蒙召選，聚合在他的右邊，獲享天國永福。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>	<p>第一主日 全能的天主，求你幫助我們善度每年的神聖四旬期，日益領悟基督救贖我們的奧蹟。更願我們靠著你的聖寵，以相稱的生活，結出美果。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>
<p>第二主日 全能仁慈的天主，求你保護我們，不要讓俗世的繁雜事物，阻礙我們迫切迎接你的聖子；並求你使我們充滿天上的智慧，時常追隨他。他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>	<p>第二主日 天主，你命令我們聽從你愛子的教導，求你使我們由你的聖言，得到滋養，並能淨化心靈的眼目，愉快地見到你的榮耀。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>
<p>第三主日（喜樂主日） 天主，請垂顧你的子民。我們正懷著信德，期待主基督的誕生；求你使我們因這偉大的救恩，滿懷喜樂，也求你使我們以歡欣鼓舞的心情，隆重慶祝這救恩的來臨。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>	<p>第三主日（不舉行候洗者考核禮） 天主，你是一切美善和慈愛的根源。你教導我們以祈禱、齋戒和施捨，作為良藥，來治療我們的罪過。我們承認自己的軟弱；當我們失足跌倒時，求你大發慈悲，扶起我們。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>
<p>第四主日 上主，求你將你的恩寵傾注我們心中；我們因天使的傳報，知道你聖子基督降生人世。願我們仰賴他的苦難和十字架，邁向復活的光榮。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>	<p>第四主日（喜樂主日）（不舉行候洗者考核禮） 天主，你藉著你的聖言，以奇妙的方式，促使人類和好。我們懇求你，使信仰基督的子民，都能以最大的熱誠，及活潑的信德，邁向即將來臨的逾越慶節。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>
	<p>第五主日（不舉行候洗者考核禮） 上主、我們的天主，你的聖子竟這樣愛了世界，甚至捨棄了自己的性命；求你幫助我們，以同樣的愛，在生活中，常樂於實行愛德。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>



三) 將臨期主日

78. 「每一篇將臨期主日的福音都有一個獨特的主題：主在末世再臨（將臨期第一主日）、洗者若翰（第二和第三主日），以及為主誕生在即準備的一些事件（第四主日）。舊約讀經都是有關於默西亞及默西亞時代的預言，尤其是取自《依撒意亞先知書》的章節。而取自宗徒書信的讀經則包含了勸戒和宣告，都與將臨期各主題相符合。」（《彌撒讀經集導論》93）。

將臨期是準備基督徒信眾在這年聖誕節的隆重慶祝中，再次獲得恩寵的季節。從將臨期第一主日，講道者就敦促信眾，要按照這時期彌撒讀經豐富的聖經章節，進行多方面的準備。

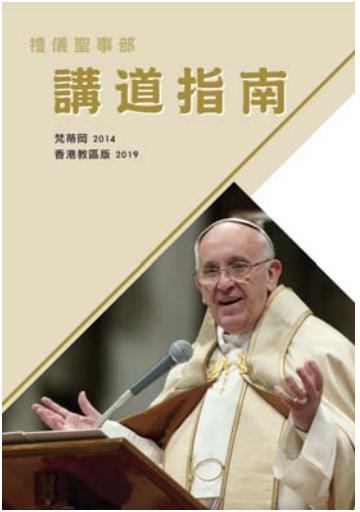
將臨期第一部分敦促我們為聖誕節做準備，鼓勵我們不要只回顧我們的主「屈尊就卑，降生成人」的第一次來臨，如同將臨期頌謝詞（一）所說的；卻同時要期待他「在光榮和尊威中」再度來臨，直到「一切都終將顯明」的那一日。

79. 將臨期（拉丁文 *adventus*）常包括兩重意義，就是主「來臨」的雙重意義。這時期既準備我們迎接他在聖誕慶節恩寵中的來臨，也準備我們他在末日審判中的來臨。聖經經文該以這雙重的意義來予以闡述。在提供的經文中，主來臨兩個意義

之中，任何一個都可以首先浮現，但實際上，同一篇讀經，會同時為我們提供兩次來臨的言語和圖像作為默想。

此外，還有另一種來臨：當我們在感恩祭的聚會中聆聽這些讀經的時候，基督就確實臨在。在將臨期的開始，教會要我們想起聖納德（聖伯爾納鐸 St. Bernard）有關基督兩次可見的來臨之間、在歷史和在時間的終結之間，還有一個此時此地的隱密的來臨的教導（參閱：將臨期第一週星期三，日課誦讀）；教會以聖嘉祿·鮑榮茂 (St. Charles Borromeo) 的話說：

「這一個神聖的節期教導我們，基督的來臨，不僅是為造福那與他同時代的人們，而且他的能力仍須分施給我們後代的人。如果我們抱著神聖的信心，藉他立的聖事，願意領受他為我們所賺取的恩寵，並承行他的旨意，善用聖寵去生活，我們就會獲得他的恩澤。」（將臨期第一週星期一，誦讀日課）



甲、將臨期第一主日

80. 將臨期第一主日的福音，是按對觀福音的三年循環，宣告人子將在我們不知道的日子或時辰中突然來臨。敦促我們警醒不寐，等待這上天下地可怕的記號，免得在毫無察覺下被抓去。以這種方式開始將臨期，總是令人感到震撼，因為將臨期無可避免的會讓人想起聖誕節，而在很多地方及普遍的文化中，已經將基督在白冷（伯利恆）的誕生魔幻成溫柔的圖像了。然而，禮儀卻藉別的方式把我們帶領到這樣的圖像中，為的是要提醒我們，誕生在白冷（伯利恆）的同一上主，也正如信經所述的，「將在光榮中降來，審判生者死者。」

在將臨期第一主日，講道者有責任提醒基督徒信眾，他們要經常作好自我準備，以面對這來臨與審判。的確，將臨期本身就是要做好的這種準備：基督在聖誕節的來臨與他在末日時的來臨是密不可分的。

81. 甲乙丙年取自先知書的讀經，可以被理解為既指向上帝最後光榮的來臨，也指向「他屈尊就卑，降生成人」的第一次來臨，而這是聖誕節日本身所紀念的。依撒意亞先知（甲年）和耶肋米亞先知（丙年）都宣告「時日將到」。在這個禮儀的脈絡中，接下去的話明確指向末日，同時也指向

聖誕節的來臨。

82. 那要來的日子將發生什麼事呢？依撒意亞先知說（甲年）：「到末日，上主的聖殿山必要矗立在群山之上，超乎一切山岳，萬民都要向它湧來……。」對這章節，講道者可以發展出幾種可能的解釋。

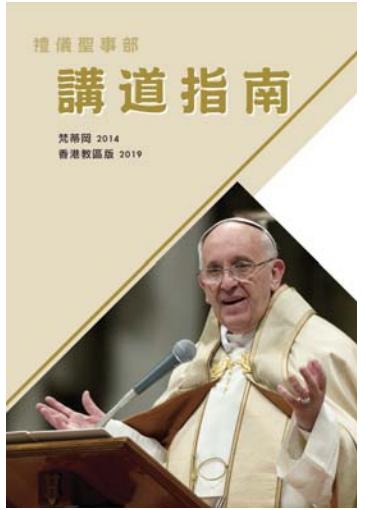
「上主的聖殿山」能夠被解釋為教會的圖像，萬民都朝向她前來加入。但它也可以作為聖誕節將要來臨的首個宣告。

「萬民都要向它湧來」的「它」可指馬槽中的嬰孩，這段經文將特別在主顯節那天，當賢士們來朝拜基督時實現。講道者可提醒聽眾，他們也列於湧向基督的萬民之中，這行動在將臨期第一個主日以新的強度開始。

儘管如此，同樣充滿靈感的話，福音也明確的指末日的來臨。先知繼續說：「〔上主〕將統治萬邦，治理眾民。」

整段先知書的結語，既美妙的召喚人慶祝聖誕，同時也召喚人等待人子在光榮中來臨：「雅各伯家！來！讓我們在上主的光明中行走吧！」

83. 乙年讀經一選自《依撒意亞先知書》，以祈禱的形式指示教會在將臨期該有的懺悔態度。它以



一個問題，我們罪惡這問題來開始。

「上主！你為什麼讓我們離開你的道路？使我們的心變硬而不敬畏你？」

這絕對是一個需要面對的問題。誰能理解人類罪孽的奧秘（參閱：得後 2:7）呢？我們從自己和週遭世界的經驗（講道者可舉一些例子）都只能從內心深處向上主高聲吶喊：「啊！望你衝破諸天降下，諸山在你面前震盪。」

在耶穌基督身上，這一吶喊獲得了決定性的答覆。在他內，天主衝破諸天並降臨。並在他內，正如同先知所祈求的：天主「行了誰也想不到的驚人事跡，是人從未想到，耳朵從未聽過。」聖誕節是天主奇妙化工的慶典，是我們從未希求的。

84. 然而，在這將臨期第一主日，教會也注視著耶穌在光榮和威嚴中的再臨。「啊！望你衝破諸天降下，諸山在你面前震盪。」

福音聖史以同樣的語調描述末日的來臨。但我們已準備好要面對它嗎？不，我們不是，我們非常需要一個準備的節期。先知繼續祈禱說：「上主啊！你是歡迎那些履行正義和紀念你道路的人。」

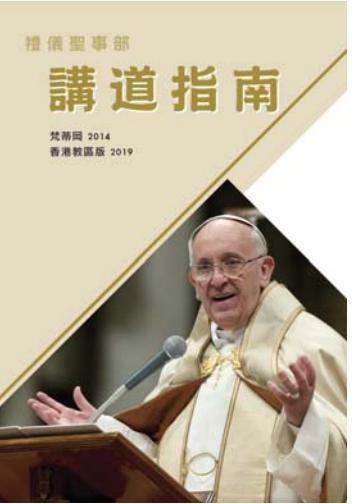
這主日的集禱經作了類似的祈求：「全能的天主，求你激發我們的心志，使我們切實履行正義，以迎接基督的來臨，並蒙召選，聚合在他的右邊，獲享天國永福。」

85. 丙年選讀的《路加福音》，圖像尤其生動。耶穌預言，眾多可怖記號將要出現，其中一個記號要使一切都黯然無光；亦即他作為榮耀之主的自我臨現。他說：「那時，他們要看見人子，帶著威能及莫大光榮乘雲降來。」

為我們這些屬於他的人，這並不意謂有一天，我們會在懼怕之中畏縮。相反的，他告訴我們：「這些事開始發生時，你們應當挺起身來，抬起頭來，因為你們的救援近了。」

講道者多半會高聲發問：在末日，為我們什麼是必要的東西，好使我們這樣自信呢？當然，這需要一些準備，需要我們生活中的一些改變。即是在這將臨期，就必須實踐主的忠告：「你們應當謹慎，免得你們的心為宴飲沉醉，及人生的掛慮所累，而是應當時時醒寤祈禱，為使你們能逃脫即將發生的這一切事，並能立於人子之前。」

86. 這時期舉行的感恩祭本身，當然是教會團體對主的來臨最熱切的準備，因為聖祭本身就是主的親自來臨。



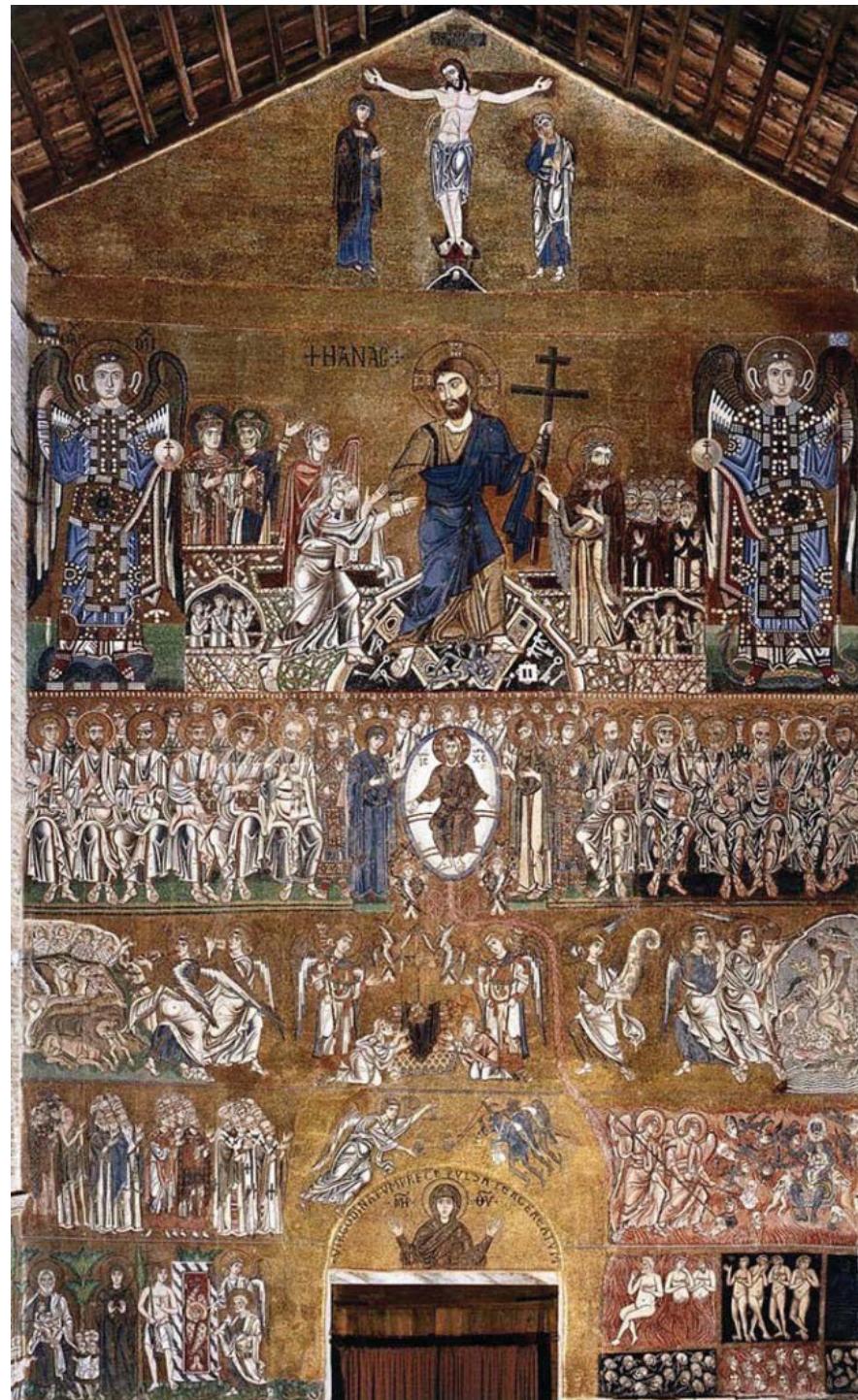
在開始這個主日感恩經的頌謝詞裡，團體在天主面前表達自己是「我們日夜期待」的人。我們這些日夜企盼的人，今天已準備好要唱天使的讚美詩：「聖、聖、聖，上主、萬有的天主」。

在宣示信德的奧跡時，我們表達同樣的期待精神：「基督，我們每次吃這餅，飲這杯，就是傳報你的聖死，期待你光榮地來臨。」

感恩經提到，天敞開了，天主降臨。就在領聖體時，正就是天敞開，天主降臨。

今天我們所領受的是人子的體血；他將帶著威能和力量，乘著雲彩而來。但願我們每一個人，藉著至聖共融禮（領聖體禮）接受人子所施與的恩寵，都能夠高聲呼喊：「我要挺起身來，並抬起我的頭，因為我的救援就在眼前。」





Anonymous, The Last Judgment, ca. twelfth century, Gold and glass mosaic, Santa Maria Assunta, Torcello.



圖片：
<https://orthochristian.com/96581.html>



圖片：
<https://www.picturesfromitaly.com/rome/the-church-of-santi-cosma-e-damiano>

將臨期第一主日 詠讀二

選讀耶路撒冷主教聖濟利祿《要理》

(論耶穌基督的兩次來臨)

我們宣告基督來臨：他不僅來了一次，且將再度來臨；而這第二次來臨遠比第一次更光榮。因為第
一次來臨，以受苦為特徵，而第二次，是為帶來神國的王冠。

原來有關我們的主耶穌基督的一切，多次都是雙重的：雙重的誕生，一次在萬代之前，從天主誕生；
一次在預定的世代，從貞女誕生；雙重的降臨，第一次是隱密無聲的，猶如細雨落在羊毛上；第二
次是眾目昭彰的，那仍是在將來。

他初次來臨時，被裹以襁褓，躺在馬槽裡；他再度來臨裡，將身披光明作外氅。他第一次來臨時，
不畏人之輕謾凌辱，忍受了十字架苦刑；他再度來臨時，將有天使的隊伍隨侍左右，光耀無比！

因此我們不以他第一次來臨為已足，還要期待他再度來臨。我們在他第一次來臨時，曾向他說過：
「奉主名而來的，應受讚頌。」當他第二次來臨時，我們要偕同天使們、去迎接他，朝拜他，仍要
向他歡呼說：「奉主名而來的應受讚頌！」

救主將要來臨，不是為再受審判，而是為審判那些曾審判過他的人們。他從前是受審訊的，沉默不
語；將來他指責那竟敢陷害他，判他受十字架苦刑的惡人；提醒他們說：「你們做了這些事，而我
卻緘口不言。」

.....

.....

他的第一次來臨是為實行他愛的計劃，總是用溫良的勸語教訓人；他再度來臨時，人無論願意或不願意，都將隸屬於他的王權之下。

先知瑪拉基亞，對他的兩次來臨，都曾預言過。他論及第一次來臨時說：「你們所尋求的主宰，必要忽然進入他的殿內。」

他又論及他第二次來臨時說：「看哪！你們所想望的盟約使者——全能的上主，將要來臨；但是他來臨之日，有誰能支持得住？或在他顯現時，有誰能站立得住？因為他像煉金者用的爐火，又像漂布者用的鹵汁。他必要坐下，像個溶化和煉淨銀子的人。」

聖保祿致弟鐸書中，亦提到基督的雙重來臨，他說：「天主拯救眾人的恩寵已經出現，教導我們棄絕不虔敬的生活和世俗的貪欲，在今世度一個自製、公正、虔敬的生活，期待所希望的幸福，和我們偉大的天主及救主耶穌基督光榮的顯現。」你已看到，保祿如何講述基督的首次來臨，並表示感恩；但對他第二次來臨，我們仍要期待。

因此我們所承認的信仰用以下的話傳授給我們，使我們相信：「**他升了天，坐在聖父的右邊；他將在光榮中降來，審判生者死者；他的王國，萬世無疆。**」

所以，我們的主耶穌基督將自天降來。他將在世界終窮的時候，在最後一日，帶著光榮降來；因為這個世界將會終結，然後這個被創造的世界將被改造，煥然一新。

將臨期第一主日

進堂詠

上主，我舉心向你；
我的天主，我要全心倚靠你。
懇求你不要使我蒙受羞恥，也不要容許我的仇人歡喜。
凡期望你的人，決不會蒙羞。（詠25:1-3）

將臨環，也稱嘉禾圈或將臨樹〔葉瑟樹（依11:1-10）〕。它不是教會禮儀上的必須品，而只是從德國傳遍歐洲，又傳遍各地的民間家庭習慣，以增加期待聖誕的氣氛。近年許多聖堂也以將臨環（將臨樹）來增添將臨氣氛，但請注意：

1. 千萬不要誇張這習俗，以致淹沒將臨期和聖誕節的本來含義。
2. 「將臨環」與「聖誕節」另一習俗——「馬槽」的布置應相聯繫，以顯明「將臨期」是期待基督的再度來臨（將臨首主日至12月16日，並用將臨期頌謝詞第一式），和重申追隨那已來臨的救主基督（12月17日至聖誕節，並用將臨期頌謝詞第二式）。
3. 不要附加太多儀式、經文、讀經，更不要把點燃將臨環蠟燭稱作禮儀，致使本來簡明的將臨期變得複雜。
4. 「將臨環」與「馬槽」應有關係，亦要注意與「讀經台」及「祭台」的關係。
5. 以下是一項建議，作為參考。其中求主垂憐的祈禱意向，可自行按讀經發揮，但要與集禱經相連。

將臨首主日

主禮：願主與你們同在！

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位教友，今日是將臨首主日，是教會禮儀年的開始，在將臨期的第一個階段，教會重申信德，期待基督的再次來臨。在將臨期的第二階段，教會就在期待基督再來時，矢志跟隨已經降生成人的救主基督。

現在就讓我們點燃將臨環的第一根蠟燭，以表示期待基督的再來，並讓我們靜默片刻，反省我們的生活，如何迎接基督的再次來臨。（在靜默中，點燃第一根蠟燭）

主禮：主基督，你應許再度來臨，以完成救贖世人的工程。

上主，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。（也可唱「垂憐頌」第一節）

主禮：主基督，你吩咐我們醒寤祈禱，以聖善生活，期待你的再次來臨。基督，求你垂憐。

眾：基督，求你垂憐。（可唱「垂憐頌」第二節）

主禮：主基督，你的日子就要來臨，請幫助我們無瑕可指，期待你的恩許。上主，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。（也可唱「垂憐頌」第三節）

主禮：願全能的天主垂憐我們，……。

為你們這些敬畏我名號的人，正義的太陽將要升起，以自己好似箭羽的光芒普施救恩。
(拉3:20)



將臨期第一主日



集禱經

全能的天主，

求你激發我們的心志，使我們切實履行**正義**，

以迎接基督的來臨，並蒙召選，聚合在他的**右邊**，獲享天國永福。

因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

參750年羅馬禮書1139

參瑪25:31-46

將臨期首主日：主的末世再臨

甲年	乙年	丙年
依2:1-5 (上主將萬國萬民聚集於天國，永享和平。)	依63:16b-17, 19b; 64:2b-7 (望你衝破諸天降下。)	耶33:14-16 (我必由達味出生一枝正義的苗芽。)
詠122:1-2, 3-5, 6-7, 8-9	詠80:2,3, 15-16, 18-19	詠25:4-5, 8-9, 10,14
羅13:11-14 (我們的救恩近了。)	格前1:3-9 (我們期待主耶穌基督的出現。)	得前3:12-4:2 (願主堅固你們的心，使你們在基督來臨時，無可指摘。)
瑪24:37-44 (你們要醒寤，應該準備。)	谷13:33-37 (你們要醒寤，因為你們不知道，家主什麼時候回來。)	路21:25-28,34-36 (你們的救援近了。)

思高聖經：《耶肋米亞》引言

耶肋米亞是公元前七世紀末葉猶大國的先知。他在默納舍為王時，（大約公元前645年）生在耶路撒冷以北約四公里的阿納托特，屬司祭的一座小城。

熱心的約史雅王十三年，即公元前626年，耶肋米亞蒙召為先知，以後凡四十年之久，經歷約史雅、約雅金、耶苛尼雅、漆德克雅及充軍。

耶助米亞在選民歷史上最悽慘痛苦的時期，善盡了他難盡的先知任務，即**拔除、破壞、毀滅、推翻、建設和栽培**(耶1:10)。

補充：

- 撒瑪黎雅人：主前721年，亞述王撒爾貢滅北國以色列，將近三萬以色列民充軍亞述；又將一批批巴比倫人、雇特人、阿瓦人、哈瑪特及色法瓦因等外族人民，遷來撒瑪黎雅以補充空缺。（列下17:26-41）這些民族彼此通婚雜居，所生的後代，被猶太人以輕視的口吻稱為「撒瑪黎雅人」。
- 南國約史雅君王約於主前622年推動宗教改革。
- **主前587年，巴比倫王拿步高滅南國猶大**，將南國人民全部帶走充軍，只留下一些最窮的平民作園丁和農夫。（列下25:11-12；耶39:9-10；編下36:20）
耶肋米亞被帶往埃及（耶42-43章）

思高聖經：《耶肋米亞》引言

.....

可惜本書的記錄，並未按年代的順序，而是由若干小集子和片斷的講詞編輯成書的。為此不容易把內容作一分析。

大致可分為四編：

第一編：（1-25章）記載先知講的一些，用第一人稱所寫的神諭；

第二編：（26-35章）記載先知所講的一些預言以及先知的行實，是用第三人稱寫的；

第三編：（36-45章）記載先知的一些事跡和受的苦難；

第四編：（46-51章）是論異民的神諭；

最後（52章）是一篇歷史的附錄。

希臘譯本和瑪索辣經文的次序不同。

（按學者意見，耶肋米亞先知書可能有長短兩個版本，希臘譯本選擇了較短的版本。）

讀經一（我必由達味出生一枝正義的苗芽。）

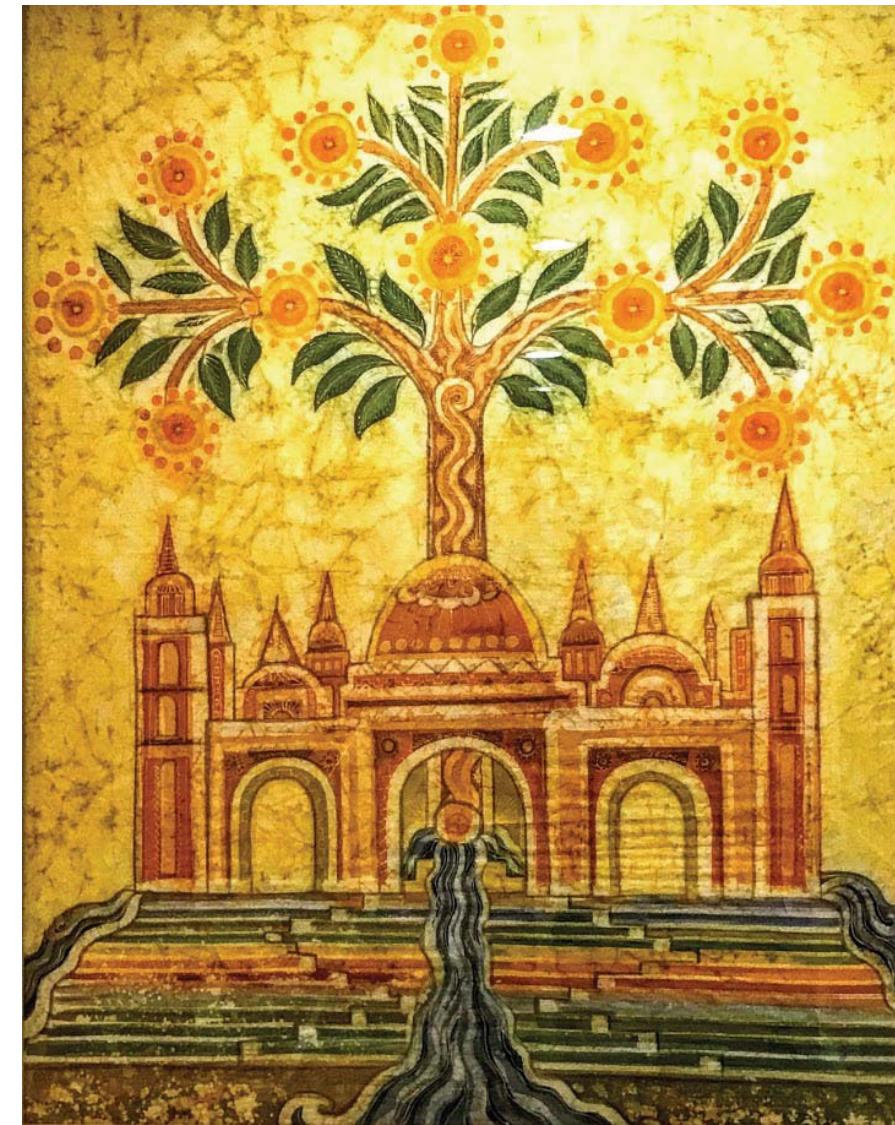
恭讀耶肋米亞先知書 33:14-16

上主說：

「看時日將到——上主的斷語——我要實踐我對以色列家和猶大家，所預許賜福的諾言。

「在那些日子裡，在那時期內，我必由達味出生一枝正義的苗芽，在地上執行公道和正義；

在那時日裡，猶大必獲救，耶路撒冷必享安寧；人將稱她的名字為：『上主是我們的正義。』」——上主的話。



答唱詠 詠25:4-5, 8-9, 10,14

【答】：上主，我一心仰望你。（參閱詠25:1）

領：上主，求你使我認識你的法度，
並求你教訓我履行你的道路；
引我進入真理之途。

我終日仰望你，因你是救我的天主。【答】

領：因為上主仁慈又正直，
領迷途者歸回正路，
引導謙卑者遵守正義，
教導善良者走入正途。【答】

領：對持守上主盟約和誠命的人，
上主的一切行徑常是慈愛和忠誠的。
上主親近敬畏自己的人民，
也使他們認識自己的盟約。【答】

詠25(24)

	1達味作。 上主，我向你把我的心舉起， 2我的天主，我全心要倚靠你。懇求你不要使我蒙受羞恥，也不要容許我的仇人歡喜。 3凡期望你的人決不會蒙羞，唯冒昧失信的人才會受辱。	作者表明對天主的依恃之心
	4上主，求你使我認識你的法度，並求你教訓我履行你的道路。 5還求你教訓我；引我進入真理之路，我終日仰望你，因你是救我的天主。 6上主，求你憶及你的仁慈和恩愛，因為它們由亘古以來就常存在。 7我青春的罪愆和過犯，求你不要追念；上主，求你紀念我，照你的仁慈和良善。	作者的祈禱
	8因為上主仁慈又正直，常領迷途者歸回正路， 9引導謙卑者遵守正義，教導善良者走入正途。 10對待持守上主的盟約和誠命的人，上主的一切行徑常是慈愛和忠誠。 11上主，為了你聖名的原故，求你赦免我重大的愆尤。 12不論是誰，只要他敬畏上主，上主必指示他應選的道路， 13他的心靈必要安享幸福，他的後裔必能繼承領土。 14上主親近敬畏自己的人民，也使他們認識自己的誓盟。 15我的眼睛不斷地向上主瞻仰，因為他使我的雙腳脫離羅網。	作者信賴天主的依據
	16求你回顧，求你憐憫，因為我是孤苦伶仃。 17求你減輕我心的苦難，救拔我脫離我的憂患； 18垂視我的勞苦和可憐，赦免我犯的一切罪愆。 19請看我的仇敵如何眾多，他們都兇狠地痛恨着我。 20求你保護我的生命，向我施救，別叫我因投奔你而蒙受羞辱。 21願清白和正直護衛我！上主，因我唯有仰望你。 22天主，求你拯救以色列，使他脫離一切的禍災。	求主寬恕

字母順序詩

詠25與詠34關係密切，可能同一作者。詠25是禱詞；詠34是感恩歌。

《聖詠釋義》，韓承良

保祿生平年表

- | | |
|-------|---|
| AD 8 | 掃祿生於塔爾索（宗 22:3） |
| 21 | 在耶路撒冷作經師加瑪里耳弟子（宗 2:3） |
| 34 | 斯德望殉道（宗 7:55 - 8:1） |
| 34 | 敘利亞的安提約基雅成立基督徒團體（宗 11:19） |
| 35 | 在大馬士革路上歸化（宗 9:1-18; 22:4-16;
26:9-18; 迦 1:12-17） |
| 35-37 | 在阿拉伯（敘利亞境內）（迦 1:17） |
| 37-39 | 在大馬士革宣講基督（宗 9:20; 迦 1:17） |
| 39 | 阿勒特王的總督在大馬士革企圖逮捕掃祿，卻被
他由城牆上逃脫（宗 9:25; 23:35; 格後 11:32） |
| 39 | 到耶路撒冷（迦 1:18-19） |
| 39-44 | 在敘利亞及基里基雅傳教（迦 1:21） |
| 44 | 巴爾納伯由塔爾索領掃祿到安提約基雅（宗 11:25） |

- 44 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教，信徒被稱為「基督徒」
(宗 11:26)
- 45 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷(宗 11:27-30)
- 45-48 第一次出外傳教(塞浦路斯、丕息狄雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣、德爾貝、培爾革)保祿及巴爾納伯(宗 13-14)
- 49 安提約基雅的爭議(宗 15:1-3)
- 49 耶路撒冷的宗徒會議(宗 15:4-22)
- * 49-52 第二次出外傳教(呂斯特辣、夫黎基雅、迦拉達、斐理伯、
得撒洛尼、雅典、格林多)保祿及息拉(弟茂德及路加途中
加入)、巴爾納伯及若望馬爾谷(宗 15:36-18:22)
- * 50-52 在格林多傳教(宗 18)【**得前、後**】
- 52 在總督加里雍前被告(宗 18:12-17)

53-57 第三次出外傳教（厄弗所、格林多）保祿、弟茂德、路加（宗 18:23-20:38）

54-56 在厄弗所兩年零三個月（宗 19），其間曾於55年冬到格林多（格前 16:5-9）【格前】

56 經馬其頓（宗 20:1）【格後】

57 回程時在格林多三個月（宗 20:2-3）【迦、羅】

57 在米肋托會見厄弗所長老（宗 20:17-38）

57-59 在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅
(宗 21:33; 23:35)

59 在總督斐斯托前辯護（宗 26:24-32）

59-60 乘船往羅馬（宗 27:1-28:16）

60-63 第一次在羅馬下獄（宗 28:16-31）【斐、費、哥、弗】

63 獲釋後到西班牙傳教（？）【弟前、鐸】

67/68 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道【弟後】

思高聖經：《得撒洛尼前後書》引言

得撒洛尼（今希臘東北部之撒羅尼基）在保祿時代為馬其頓省會，又是靠海的良港，所以成為當時商業與交通的樞紐。居民除希臘、羅馬、小亞細亞人外，尚有不少猶太人。

保祿在第二次傳教行程中，於公元50年年底曾到達此城，建立了教會，歸化的信友大半是外邦人，猶太人為數極少（宗17:1-4）。其他不信的猶太人見保祿傳教順利，遂集合市井敗類，與保祿為難，使他不得不離開自己新建的教會（宗17:5-15）。他的身體雖離開了那裏，但他的心卻未嘗一刻忘懷，一再願意回去，但是未能如願（得前2:18），因而寫了這兩封信，以解答他們的疑難，改正他們的毛病。這兩封書信可說是保祿最先寫的書信，茲將這兩書信分別略述如下：

《得撒洛尼前書》：本書的起因，由內容得知：當保祿在雅典時，已聽到得城的信友正遭到猛烈的迫害，遂打發弟茂德前往探望；及至弟茂德由得城返來時，保祿已到了格林多（宗18:5），弟茂德遂趕到格城，報告了得城的近況：信友雖遭受迫害，但仍堅持於信望愛三德；雖有猶太人毀謗保祿，但信友對保祿仍忠貞不貳。可是有些信友仍不免還犯舊日的老毛病，另外是邪淫和懶惰。另有些人因他們的親友已去了世，想他們不能同自己和那些還活着的人歡迎主光榮的降臨，因而過份悲傷。保祿聽了上述的各種情形，遂寫下了這封書信。所以本書的目的，不外是安慰與鼓勵新信友們，同時也是為反駁他的敵人對自己的毀謗；此外勸勉那些游手好閒的人要殷勤工作，最後講解了一段有關基督再來的道理。本書寫作的時間，是在公元51和52年之間，地點是格林多。

本書可分前後兩段：

作者在前段中（1:2-3:13）：先因信友的熱誠而感謝天主，後提醒信友應記起自己為此教會所作的一切。

在後段中（4:1-5:25）：先勸勉信友要修潔德和愛德，要殷勤工作，後闡述有關死人復活和基督再來的道理。

…保祿和息拉來到得撒洛尼，
…傳報的耶穌就是默西亞 (參宗17:1-3)



保祿時代的得撒洛尼是靠海的港口，
是當時商業與交通的樞紐。





保祿在此城建立了教會，
信友多是外邦人

鬧市中的廢墟



劇院





市集

讀經二（願主堅固你們的心，使你們在基督來臨時，無可指摘。）

恭讀聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書 3:12-4:2

弟兄姊妹們：

願主使你們彼此間的愛情，及對眾人的愛情，增長滿溢，
就像我們對你們所有的愛情，好堅固你們的心，
使你們在我們的主耶穌，同他的眾聖者來臨時，在我們
的天主父前，在聖德上無可指摘。

此外，弟兄們，我們在主耶穌內，還請求和勸勉你們：
你們既由我們學會了應怎樣行事，為中悅天主，你們就
該怎樣行事，還要更向前邁進。

你們原來知道：我們因主耶穌給了你們什麼誠命。
——上主的話。



思高聖經：《路加福音》引言

教會歷代相傳：第三部《福音》和《宗徒大事錄》的作者是路加。路加是希臘人（哥4:10-14），大概生於敘利亞的安提約基雅，受過高深教育，也曾作過醫生（哥4:14），可能是因保祿的講勸而信奉了基督。公元50年，他陪同保祿由特洛阿前往斐理伯，58年又從斐理伯返回了耶京（宗16:10-17; 20:5-21:18）。保祿在巴力斯坦的凱撒勒雅被囚時，他可能侍奉在左右（宗24:23）；後又伴隨被囚的保祿前往羅馬（宗27,28章）。保祿兩次在羅馬坐監時，他都隨侍在側（哥4:14；費24；弟後4:11）；最後，保祿殉道時，可能他也親臨了刑場。據傳說：他也是為主殉道而死的，聖教會每年在10月18日慶祝他的瞻禮。

聖教會一致公認：路加是依據保祿的宣講編寫了《路加福音》，這也可由本書的內容證明，因他的基本思想和道理，與保祿一生所講的極相吻合。

這部《福音》雖然題名是獻給一位頗有名望的希臘人德敖斐羅的（1:3；宗1:1），但作者真正的目的和對象，是寫給已歸化或未歸化的外邦人的，使他們對於基督的福音，獲得一個正確的認識（1:4）。為此，他在本書內力證天主子耶穌基督是全人類的救主。

本書的寫作時間，應在《馬爾谷福音》之後，因為本書有不少參考《馬爾谷福音》之處；又應寫於《宗徒大事錄》之前（見宗1:1）；所以，本書大約是寫於公元61或62年。著作的地點大概是羅馬。

.....

.....

本書的文筆頗為典雅，堪稱一部文學作品，同時也是一部優等的史書，因為作者先仔細訪查了一切（1:1-4），然後纔盡可能按照史書的體例，編排耶穌的生平事跡，同時亦未忽略當時猶太民族和羅馬帝國的歷史背景（1:5,26; 2:1-2; 3:1-2）。在他所訪問過的證人中，定然有聖母瑪利亞，因為有關耶穌的孩提和童年史，應該是直接或間接出自聖母的口授（2:19,51）。

在路加所搜集的資料中，有許多是前二《福音》所未記載過的，路加對這些言行（9:51-19:28），因不知確實發生於何時，遂審慎地將這一切，置於耶穌在加里肋亞和耶京公開傳教兩時期之間。關於其他事跡，大都是依照宗徒教理講授的次序編排的：耶穌童年史（1,2章）加里肋亞傳教生活（4:14-9:50），赴耶京途中傳教（9:51-19:28），耶京的傳教生活（19:29-21:38），苦難聖死與復活（22-24章）。

本《福音》特別着重於救贖的普遍性和基督對罪人的慈愛：這兩端道理也正是保祿的宣講要點；因此，本《福音》亦可稱為《保祿福音》。

福音（你們的救援近了。）

恭讀聖路加福音 21:25-28,34-36

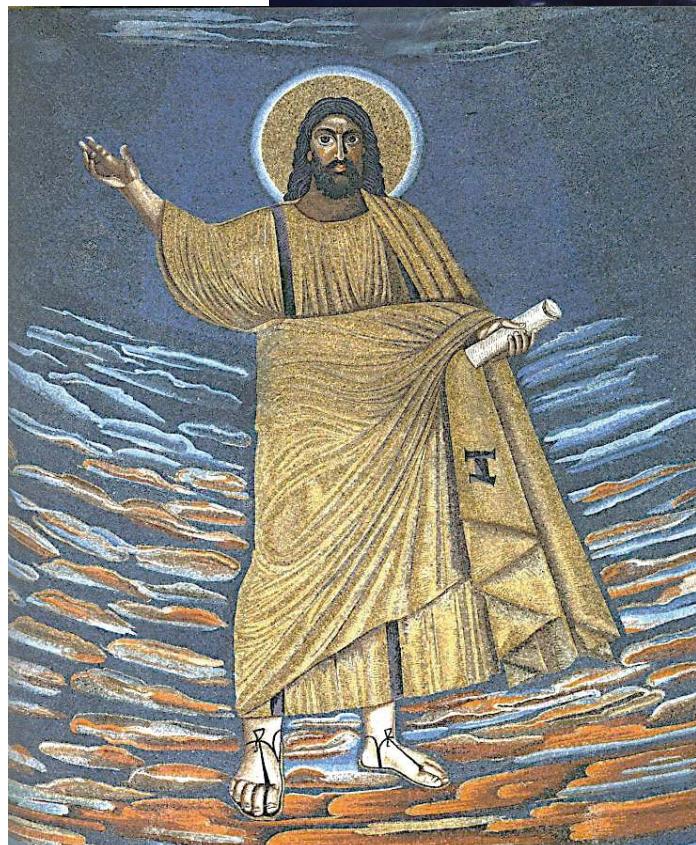
那時候，耶穌對門徒們說：
「日月星辰將有異兆出現；
在地上，萬國要因海洋波濤怒號，
而驚惶失措。

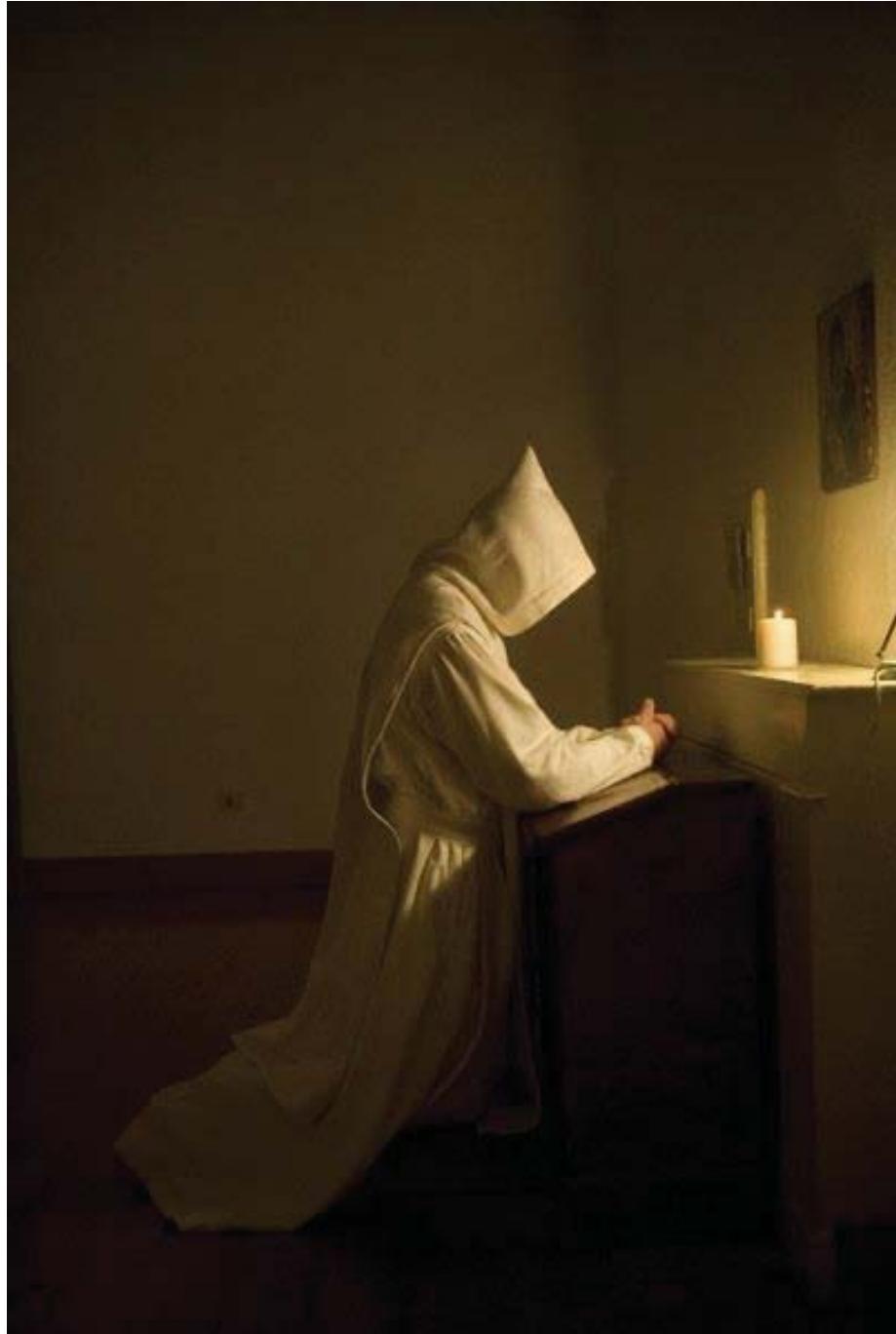
眾人要因等待即將臨於天下的事，
而恐懼昏倒，因為諸天萬象將要
動搖。

那時，他們要看見人子，帶著威
能及莫大光榮，乘雲降來。

「這些事開始發生時，你們應當
挺起身，抬起頭，因為你們的救
援近了。

.....





.....

「你們應當謹慎，免得你們的心，為宴飲沉醉，及為人生的牽掛所拖累，那意想不到的日子，就臨於你們；因為，那日子有如羅網，要臨於全地面的一切居民。」

所以，你們應當時時醒寤祈禱，為使你們能逃脫即將發生的這一切事，並能立於人子之前。」——上主的話。

希玻理Hippolytus，《宗徒傳承》Apostolic Tradition（約215年，羅馬）

第三十章 祈禱的時間

信友在早上起來，洗臉後向上主祈禱，才開始工作，如在某地方有天主聖道的訓言向信友講述，則各人必須前往，因為祈禱能助人渡過日間所遇到的軟弱時刻，如不爭取每次聽取聖道的機會，藉訓言堅強自己，則魔鬼便利用你空閒的時間，開始擴展。所以不要使自己在聽取訓道時遲到。天主聖神藉著訓導，進入聽者的心中，增強信仰的力量。這訓導同時指示你家居的生活。

所以各人應踴躍前往教堂，這被天主聖神滋養的地方，如在平日沒有聖道的宣示，各人自己在家中閱讀聖書也能得到益處。

如果這時不在家裡，而在其他地方，則在心裡向主祈禱。因為在這時間，基督被釘在木架上，為這緣故舊約的法律描述用白麵飽的奉獻，此喻為基督的體血，而被宰殺的羔羊必須是完整無殘缺的羔羊，基督是那牧人同時也是那從天降下的麵飽。

在第六時辰也要祈禱，當基督被釘在十字架上，天地分開，黑暗籠罩大地，在這時刻做一個有深度的祈禱，默念基督祈禱的聲音。為那些不信的猶太人所有萬物及整個大地都在昏暗中。

第九時辰做一個長的祈禱及祝福，靈魂怎樣被正義所祝福，使能知曉學習義人的祈禱。

.....

希玻理Hippolytus，《宗徒傳承》Apostolic Tradition（約215年，羅馬）

.....

天主沒有說謊，他惦念著他的諸聖並賜下聖言光照他們。在這時基督被刺穿了肋旁，流出血和水來，照耀那天剩餘的時間直至晚上。

在休息前先祈禱，午夜起來先用水洗手，後祈禱，如妻子在一起則一齊祈禱，如她不是信友，你獨自到另外一間房內祈禱，再回到房間睡覺，不要在祈禱上懶惰，因為結婚不是污穢的。

誰洗淨了，不須再洗滌，因為他們是潔淨的。藉著呼吸濕潤的空氣，而把唾液放在手上使全身成為聖的。祈禱時的信心好像領受洗禮的時候一樣，聖神的恩惠而聖洗聖事使信者得到聖化，這樣便要在這時刻祈禱。

長輩給我們傳授傳統。於這時辰所有受造物停下片刻，讚美天主，星星、樹木和水也停止流動片刻，所有總領天使在這時刻與所有義人的靈魂一起讚頌天主。

為此事的見證，主曾說：在午夜有人喊叫說：新郎來了，起來迎接他吧！他說：要小心看守，因為你不知道在什麼時候他來了。

仿效上述的一切，於黎明雞啼時祈禱。在這時辰，以色列的子孫否認了基督。我們藉信仰知道，在這天我們仰望這從死亡復活的光榮。

當你這樣做時，所有信友必須記著這一切，同時互相教導，及鼓勵慕道者，你將不受誘惑及滅亡。因為你時常惦念著基督。

修士祈禱日程表

平日 Daily

主日 Sunday

更課 Vigils 3:30 am

默禱 Silent Prayer 4:10 感恩祭 Mass

晨禱 Lauds 6:30 10:30 am

感恩祭 Mass 7:00

午前經 Terce 11:35 聖體降福

午後經 None 2:00 pm Benediction

晚禱 Vespers 5:20 7:20 pm

寢前經 Compline 7:30

我們正為您祈禱，請留步與我們共禱。

《要理問答》

祈禱

330 問 祈禱是什麼？

答 凡心裡思慕天主，欽崇天主，或求恩，或謝恩，都是祈禱。

331 問 祈禱有幾樣？

答 有兩樣：一是唸經，一是默想。（格前 14:15；詠 3:5；50:17）

332 問 祈禱要緊不要緊？

答 十分要緊：凡開了明悟的人，不能祈禱不能救靈魂。（若15:5；瑪7:7-8；26:41）

333 問 怎麼樣祈禱才有效？

答 必須因耶穌的聖名，賴耶穌的功勞，堅信、切望、恆心、謙遜，祈禱才有效。（若14:13-14；瑪21:22；路18:1-14）

334 問 什麼時候該當祈禱？

答 按吾主耶穌的教訓，該常祈禱，不可間斷；每天早晨晚晌，飯前飯後，在誘惑患難的時候，更該行祈禱的神工。

將臨期第一主日

獻禮經

上主，

我們所有的一切，都是你的恩賜；
求你接受我們的獻禮，使我們**今世**
能虔誠地事奉你，
以獲得你賜給我們的**永恆救恩**。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們
的祈禱。亞孟。

良一世禮書(5-6世紀) 575



將臨期頌謝詞（一）（基督的兩次來臨）

適用於將臨期開始至包括12月16日的彌撒

主、聖父、全能永生的天主，我們
藉著主基督，時時處處感謝你，實
在是理所當然的，並有助我們獲得
救恩。

基督第一次來臨時，取了我們卑微
的身體，完成你預定的計劃，為我
們開闢了永生的途徑，
使我們在他第二次光榮地來臨時，
終能獲得我們日夜企盼，不敢希求
的恩許。

為此，我們隨同天使、總領天使、
上座者、宰制者和全體天軍，歌頌
你的光榮，不停地歡呼：



將臨期第一主日

領主詠

上主必賜下康樂幸福；
我們的土地，必有收穫。（詠85:13）

將臨期第一主日

領主後經

上主，
你使我們因參與今天的神聖筵席，而獲得力量；

求你助佑我們，在短暫的塵世旅途中，全心仰慕你，追求永恆的幸福。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

良一世禮書(5-6世紀) 1053





欣賞主日彌撒讀經及禱文



公佈：11月2日
香港教區禮儀委員會



播放日期	內容
11月30日(星期二) 晚上7:15	欣賞將臨期第二主日丙年讀經 (12月5日)
12月7日(星期二) 晚上7:15	欣賞將臨期第三主日 (喜樂主日) 丙年讀經 (12月12日)
12月14日(星期二) 晚上7:15	欣賞將臨期第四主日丙年讀經 (12月19日)

待續....